

Invistî te culture Interviste a Marzi Strassolt*

CLARA ROSSETTI

Nassût a Gurize tal 1939, si è laureât in Economie e Cumierç te Universitât di Triest e culî al à insegnât e fat ricercje par vincj agns. Po dopo si è trasferît come professôr di contabilitât economiche te facoltât di Siencis economichis e bancjariis di Udin. Al è autôr di cetantis publicazions sientifichis sui temis di statistiche economiche e di contabilitât economiche nazionâl. Proretôr dal 1989 al 1992 te Universitât di Udin, al è diventât Retôr al 1 di Novembar dal 1992.

Cuant che al è passât de Universitât di Triest a chê di Udin lui al jere professôr di...

Di statistiche economiche. O ai vude la catidre tal '86, po, ancje par un sens di ricognossince viers de facoltât che mi veve tirât sù e che mi veve permetût di vinci la catidre, o ai finît l'an academic a Triest – o vevi un cors di lauree in siencis statistichis, duncje o jeri intune cundizion ideâl par restâ. Po, par vie des insistencis di tancj coleghis, che a vevin za sielt di passâ di Triest a Udin, e di cualchi altri amî, dopo un an o ai decidût di vignî in cheste universitât.

Duncje tal '87.

Al prin di Novembar dal '87. Di fat, o fasei l'an di servizi a Triest cun grant impegn. Jo o ai simpri crodût in cheste universitât di Udin, no do-

* Interviste gjavade fûr dal libri M. Strassoldo (1994). *L'università di Udine. Eventi e personaggi della nascita di un ateneo*. Padue: Il Poligrafo.

me par lâ a vore a Udin. O pensavi, di fat, che ancje il Friûl al ves dirit a une sô universitât, par no jessi dome un paîs di artesans, di contadins, di grancj lavoradôrs, ma par diventâ ancje un centri di elaborazion culturâl e di ricercje sientifiche.

O sai che lui al veve za fat pal Consorzi un studi su la domande di istruzion in Friûl.

Il gno leam fuart cun chest ateneu al dipent propit di chest fat: tal '72 a son vignûts li di me a Triest esponents dal Consorzi e mi àn domandât di fâ un studi par viodi se a jerin lis fondis par permeti la creazion di un ateneu a Udin.

Jerino?

O ai viodût che a jerin lis premissis par un ateneu di vot-dîs mil students, robe che si sta verificant juste apont chest an. Ai 31 di Dicembar o vin superât i dîs mil iscrits. O cressarìn inmò, forsit di dôs-trê mil unitâts.

Sêso daûr a completâsi?

Sì, ancje par vie che o sin plui cognossûts: a son cetancj students de bande di Pordenon, di Trevîs e di Gurize che a van in altris universitâts, ma ben planc che la nestre presince e cjape fuarce, man man che tantis fameis si inacuarzin che e je la Universitât a Udin, simpri plui zovins a vegin in chest ateneu. Ma cuant che o rivarìn a cutuardis mil students, cuindis mil al massim, o crôt che o podarìn fermâsi.

Ise une cressite costante, la vuestre?

Frenade un pôc dal numar sierât. Se o vessin lassât plene libertât aes iscrizions, o saressin a nivei ben plui alts. Al baste pensâ che il cors di Economie di chest an al à vût 943 domandis di acès tal test, su 500 puescj in totâl. Cence un numar programât o varessin 1000 matriculis cuintri lis 500 che e à Triest, tant par dî. A Medisine, par esempi, pal solit tai agns passâts si iscrivevin pal acès al test un numar dopli dai puescj disponibii, prime 60 par 30 puescj, po 120 par 60, chest an plui di 200 simpri par 60. Pal diploma di terapist in riabilitazion viert in chest an academic o vin metût a disposizion 15 puescj, in acuardi cun Triest, che a 'nd à metûts

simpri 15; po ben, noaltris di Udin o vin vût alc come 230 domandis di partecipazion al test di acès, impen Triest 95: chest al dimostre ben che la nestre facultât di Medisine e à une buine imagjin.

Cjatarano puest chescj cuindis ametûts?

Sì, e la prove e je tal numar des domandis: 230. Al è clâr che si sa che in chest setôr e je domande, ancje se moderade. A jerin agns che nus tormentavin ducj, mi fermavin par strade: “Cuant vierzêso? Cuant vierzêso?”.

Ma, tornant al studi fat pal Consorzi, in chê volte vevial za chê di trasferîsi a Udin?

No, parcè che jo no soi a stâ a Glemone, a Tumieç, ma tal Comun di Çarvignan, duncje su la linie Vignesie-Triest, a trê cuarts di ore di Triest e a mieze ore di Udin. No esistevê par me une convenience logjistiche. Mi jeri laureât a Triest e li mi jeri cjatât ben.

No, la mê sielte e fo pluî, par cussî dî, ideologjiche. Stant a Triest, o sintivi simpri cheste ande viers dal Friûl: “Sì, e je une tiere serie, fate di contadins, emigrants, artesans, lavoradôrs di industrie. Brâfs, che a lavoredin, ma ce àno voie di studiâ? Sì va a studiâ a Triest, a Vignesie, a Bologne, a Padue! A Udin si lavore!”.

Par me e fo une sielte come furlan, une sielte pensade, convinte, di là dal gno interès personâl (che mi sedî lade ben vignint a Udin e je une altre cuistion), parcè che, viodint cuâl che al jere l’ambient dal Friûl, un pôc provinciâl, culturalmentri no simpri masse vivarôs, o capivi che al veve bisugne di un centri propri di elaborazion culturâl, universitarie, che lu fasès cressi.

Ce rapuarts vevial cui rapresentants dal Consorzi che i vevin domandât chest studi?

O savevi che il Consorzi al sostignive la facultât di Lenghis de Universitât di Triest chi a Udin: Rodaro, Liesch, Bernardinis a vignivin a disbrigâ lis praticis aministrativis tal ateneu triestin, e cussî ju ai cognossûts. Mi visi che une volte Liesch, lant in resonarie, mi disè: “Sint, e sarès bisugne di chest studi, saressistu disponibil a fâlu?”. Il nestri rapuart al è nassût pro-

pit di chest va e ven dai membris dal Consorzi: cussì a son vignûts li di un dai pôcs furlans che a lavoravin a Triest. Po o ai cognossût l'ambient udinês e i nestris funzionaris dal personâl vie pes elezions universitariis dai students, tal '72-'73, cuant che mi àn mandât in comission a Udin a fâ di president intun seç. Li o ai viodût ducj i dependents dal Consorzi che a davin une man. Chest al è stât il moment che si sin cognossûts.

Duncje si creà tra di vô une cierte confidence.

Sigûr, cuant che o vignivi a Udin o lavi a cjatâju, si sin simpri frequentâts. Di fat in dute la Universitât jo o doi dal tu dome a une persone dal personâl no docent, a Bernardinis, propit pai rapuarts di chei agns.

Aial vût rapuarts ancje cul Comitât di Petracco e la sô racuelte di firmis?

In chê volte no lu cognossevi se no midiant lis notiziis de stampe.

Parcè isal vignût vie di Triest?

Par doi motîfs. Prin di dut, intun ciert sens, o vevi il probleme dal fi che al à di distacâsi dai genitôrs. In Consei di Facoltât a Triest a jerin sentâts i professôrs che ti vevin fat l'esam, che ti vevin ancje tratât ben, e duncje no tu podis jentrâ in conflit o in contrast cun lôr, pal rispiet che tu ur puartis, duncje, ancje se no tu jeris in acuardi, ae fin no tu ti metevîs a barufâ, tu lassavis stâ, tu acetavis lis lôr posizions.

Isal just lâ?

Jo in Consei di facoltât o jeri sentât dongje di un grant matematic, che cun lui o vevi fat un esame dopo di vê spietât des vot di matine aes vot di sere: o jeri in confusion e lui si jere inacuart che no rivavi cuasi a fevelâ e mi veve conseât: "Che al vadi a fâ un zîr e che al torni". Mi veve tratât cun grande umanitât, al veve capît. Cussì, cemût podevio po dâi cuintri, contestâi che al stave disint robis che no si podevin acetâ? Un al sta bon, al acete, al puarte rispiet pal pari che lu à tratât tant ben. A un ciert moment bisugne lâ vie.

No pensial cun terôr a cuant che o sarin nô di chê altre bande, e i nestris fîs nus disaran: "No va, ma parcè che tu sês tu... va ben"?

Lassin pierdi... Ma al è just lâ. Pe universitât al è pericolôs, e cumò o feveli come retôr, al podarès jessi il pericul di “mongolisim academic”.

O ben?

Deventâ matriculis, students, laureâts, assistants, ricercjadôrs, associâts e ordenaris simpri tal stes puest. Al è une vore pericolôs, a mancjin i stimui.

No sarès plui academie.

Al è miôr movisi. Jo o ai vût la fortune di vê une catidre a Triest, ma se o ves vût di lâ a Sassari par cualchi an, parcè no? Sigûr, jo o soi cetant furlan e prime o dopo o sarès tornât di chestis bandis, magari par lâ in pension, ma parcè no lâ a insegnâ a Messine o a Viterbo? Chest al fâs part de nestre cariere. Mi fâs strani la resistance ae mobilitât di tancj nestris docents che a vegnin di fûr e no cjolin cjase ca, a fasin chê vite di zingars o parcè che la famee no vûl lâur daûr o parcè che i fîs a vuelin restâ cui lôr amîs. No rivi a capîlu. Si pues vivi ben dapardut, se si vûl. Al è un ategjament mentâl.

Chel altri motif che lu à fat vignî vie di Triest?

La pocje elasticitât, l'inviejament sostanzial di Triest a ducj i nivei, ancje in chel universitari, e ancje tra i students: i zovins a resonavin plui di vielis che no i vielis stes. Al jere un ambient che nol acetave tant la inovazion, la voie di fâ, di cressi, un ambient dal dut diferent di chel furlan che al è plui zovin, magari plui ingjenui, magari plui grês, ma cu la voie di cambiâ e di fâ.

Ma cui contribûts dal taramot ancje Triest e ve tantis struturis che a podevin jessi inovativis.

Sì, ma i triestins a fasin dificultât par ogni robe: par esempi, il gno ex dipartiment al à discutût – o crôt par sîs mês, jo o jeri za vignût vie – se cjoli o no il fax. Chest tant par dî! Par fâ cjoli une fotocopiatore pe biblioteche, par vie che a son tancj dâts statistics che no si puedin copiâ a man, o ai scugnût bacilâ mês par convinci ducj i coleghis. Ogni robe gnove, ancje une vore banâl, e creave disorientament, dificultât o dut câs resistance.

Lui savevial di un studi fat dal Censis pes gnovis facultâts di creâ te Universitât di Udin daspò dal taramot? E in particolâr, savevial dal probleme de facultât di Medisine?

Dome di lontan. Par dî la veretât cumò o soi une vore content che e sedi Medisine, e je une otime facultât, ma in chê volte no capivi il parcè che si insistès tant par vêle: e je une facultât cetant specialistiche, isolade, che e coste. Il motîf di tantis polemichis al jere che chei dal ospedâl le àn inventade e po le àn ostacolade cuant che si son inacuarts che no varesin podût diventâ ducj professôrs universitaris. Jo di lontan no capivi, o miôr o capivi che a jerin in bal interès.

Come retôr, lui aial la idee di fâ un campus universitari come chel in Californie?

Jo o viôt la universitât come une realtât urbane, integrate te citât. Tal '77, daspò dal taramot, cuant che nol jere inmò vignût fûr il DPR 102, istitutîf dal ateneu udinês, e al jere assessôr ae urbanistiche il professôr Guido Barbina, cumò preside di Lenghis, e il segretari dal sindic Candolini al jere l'on. Danilo Bertoli, e jere stade metude sù une comission di studi par valutâ pussibii insediaments edilizis de prossime universitât. In comission a jerin dentri tancj pseudoesperts – o ben i rapresentants dai partîts e cualchidun o pensi che nol fos nancje laureât – e i universitaris a jerin dome doi: il professôr Pierluigi Grandinetti di Architeture di Vignesie e jo di Triest, i unics doi che a savevin alc di universitât. Jo o crodevi di scuintrâmi cul coleghe, impen si sin cjatâts subit in acuardi: la universitât e veve di jessi urbane, unide e integrate, parcè che a son mil i motîfs di discomut par un ateneu organizât a nebulose, magari dentri de citât. Al vignì fûr un document che al veve capît cheste posizion: il nestri model e jere la universitât cuntun pôl a Palaç Antonini, cu la caserme dai carabinîrs di vie Glemone, tor ator di place Prin di Mai, e si varès puartât in perifarie dome cualchi laboratori pesant che nol lave ben di insedà in citât. Ma stant che in chel periodi e fo une ocupazion de facultât di Lenghis par cuistions internis, il mont politic udinês al cjapà pôre e chel document, valutât in sede politiche, al vignì trasformât e savoltât.

Cemût?

La universitât e veve sì di jessi in citât, ma dispierdude par movimentâle e rindi la citât plui vive, e cuntun pôl esterni.

Tancj piçui fûcs.

No, propit par evitâ chest, par podê tignîju subit controlâts. A jerin lâts a studiâ il model dal Trentin: a Trent in chei agns e jere stade fate la sielte di articolâ miôr la universitât, di fâ cressi dongje al nucli origjinari di Sociologjie ancje Siencis, Economie e Inzegnarie. Si e fo formulade la teorie che lis facultâts sientifichis a vevin bisugne di tant spazi pai laboratoris, edificis model e parcs pes machinis, impen lis facultâts sociâls e umanistichis a varessin vût bisugne di puartis e pituris a fresc, statuis e museus in centri. In veretât si voleve che lis gnovis facultâts a fossin fatis sù fûr de citât, plui lontanis pussibil dal fûc di infezion che e jere Sociologjie. I nestris politics le àn bevude e a son di fat tornâts convints che il pôl sientific al à di jessi colegât fûr de citât impen chel umanistic dentri. Cussì e je nassude cheste bipolaritât: i students no àn di jessi unîts ma dispierdûts. Cheste teorie e à funzionât in realtât par vie che i students a fevelin pôc tra di lôr, jessint lis facultâts dividudis, cun grâfs problemis e lambics pal cuarp docent e pes struturis. Il camionut de pueste al à di zirâ 20 sedis, la pueste interne e sta zornadis par rivâ di une bande a di chê altre dal stes complès, lis segretariis a àn di pierdi oris par lâ in pueste o tai uficis de amministrazion centrâl, i professôrs des diviersis facultâts no si cognossin. Se al fos stât par me, il pôl dai Riçs nol sarès mai nassût, chest al è sigûr, ma aromai la sielte e je fate. Il probleme cumò al è chel di costituî dute une schirie di servizis al so interni.

Lui veval miôr une universitât regionâl, come chê che al bramave il retôr de Ferra?

Cuant che o jeri a Triest, o disevi ai miei coleghis: “Stin atents, cjalaît che al è inevitabil che e nassi une universitât a Udin. Tal moment che si à molât su la facultât di Lenghis e sul bienî di Inzegnarie, cjalaît che e sarà dome cuistion di timp, cinc, dîs, magari vîncj agns, ma o viodarês che e nassarà”.

Cence il taramot saressial dome stât plui lunc il timp di incubazion?

E sarès nassude istès. Par chest o disevi ançe, intune otiche triestine: “Cirìn di favorîle, e sarà no dîs un satelit ma une sede integrate a fuart cu la Universitât di Triest, o sarin nô a vuidâle”. Invezit la ostilitât di Triest e fo continue, complete, cussì Udin si è voltade viers Padue, Vignesie, viers altris direziions. No je pussibile une universitât regionâl, ma un sisteme universitari regionâl, chel sì.

Ducj a àn bramât par Udin une academie piçule e specializade.

Di fat il prin orientament al fo chest, plui o mancul, dome che cumò al è stât superât e i temis a son diferents: a Informatiche, Inzegnarie gjestionâl, Agrarie, Lenghis, Bens culturâi si son zontadis Medisine, Economie e Cu-mierç, Matematiche, o ben facoltâts e cors che a son ançe a Triest.

Ma forsit a intindevin un cors plui caraterizât a nivel nazionâl o european, no un ram gjavât fûr de vere e proprie facoltât di Letaris.

Forsit il vizi origjinari al fo chel di vê fat une facoltât di Letaris che nol fos dome un cors di lauree di Storie de art cun insegnaments umanistics tradi-zionâi – e no une facoltât realmentri gnove cun fuarts orientaments tecnicos.

Ma su la programazion a nivel regionâl, mi àn fevelât di un comitât de Region creât di pueste. Esistial e funzional?

Nol funzione. Nol è nancje un ufici, e je une struture formâl, tal sens che chest Comitât regionâl di coordinament al è formât dai Senâts aca-demics des universitâts de region, dai retôrs e dai presidis. Cumò, se a son doi ateneus, un piçul e un grant, un cun pocjîs facoltâts e chel altri cun tantis, se si las a votâ, al vinçarès chel grant. Duncje si cîr simpri un acuardi, a une tratative. Al è un organisim une vore debil, ançe parcè che nol à propit une struture cuntun president, ce saio jo, comissari di guvier o president de Region, no, a son a cjâf i doi retôrs a turni. A son lis dôs universitâts che si sentin insiemi une volte ogni tant.

Lu fasêso?

Lu fasìn dome par definî lis propuestis dal plan trienâl universitari, se no o organizìn plui dispès e cun plui utilitât un incuintri tra i doi retôrs cui

lôr colaboradôrs, magari intant di une cene, e o cirin cussì di staronzâ cualchi cjanton masse a spice. Come che jê e sa, la universitât e à une strutture “feudâl”, o ben ogni facultât e à un preside che al à di difindi lis sôs posizions. Al è dificil che il Senât academic al vedi la fuarce di imponi a une facultât di rinunziâ a ciertis propuestis; ancje i plans trienai a son la sume des richiestis des facultâts, e ancje dulà che a son gnovis propuestis si mande la liste de spese a Rome sperant di vê il massim. Cumò, cu la ultime leç finanziarie, si istituirà un gnûf sisteme pe assegnazion des risorsis, e duncje a saran mancûl straçariis. Nò come retôrs o sin stâts a pro di cheste inovazion, ancje se o varin di faturâ. Ma se il gnûf implant al sarà preparât ben nol corarà tant sanc, se o rivarin a vê un sisteme informatic modern, par valutâ ben lis variis esigjencis, ancje i presidis e i diretôrs di dipartiment a varan di acetâ ciertis sieltis. Jo chê altre di o ai scugnût dividi vot puescj di ricercjadôr in siet facultâts! O vevi pôre di viodi cori sanc, impen ae fin, vint presentât ben la situazion, cun cualchi scaramuce e cualchi marum, o vin operât il ripart.

Il retôr Frilli al fo il retôr dal disvilup, il so retorât ce fins aial?

Il completament: sedi par chel che al inten lis areis sientifichis disciplinârs fundamentâls, sedi pes structuris. La Universitât dal Friûl e je nassude come universitât specialistiche: dut chel che nol jere a Trieste si veve di fâlu a Udin, e duncje Ingegnerie gjestionâl, Siencis economichis e bancjariis, Bens culturâi, Informatiche. O sin inmò debii in cualchi aree e in chest periodi o vin di completâlis.

Cualis?

La aree di Siencis juridichis – e prin o dopo je fasarin – e la aree di Sience de formazion: cumò la leç dai ordenaments didactics e previôt che i insegnants des scuêlis maternis e elementârs a sedin laureâts e che i docents dai istitûts secundaris a fasedin une scuele di specializazion par imparâ a insegnâ. Tal moment che al sarà definît l’ordenament didactic in chescj doi setôrs – cumò al è in discussion tal Consei Universitari Nazionâl –, o scombatarin fin in font par vêju a Udin, parcè che e esist une grande domande che e ven dal nestri teritori. Che e pensi, o vin organizât un cors di perfezionament par insegnants: 450 domandis! Forsit o varin di fitâ

un cine. Si fondarìn su chestis areis, stant che Udin e je une universitât tipichementri teritoriâl cuntun grant bacin dut ator, no come Vignesie o Triest. Chest risultât al è sapontât cun doi ordins dal di dal Consei regionâl che a invidin la Zonte regionâl a movisi viers dal Ministeri par fâ assegnâ a Udin chest cors di lauree.

Altri setôr dulà che o sês debii?

Chel di Siencis de nature: nus mancje une vere facoltât di Siencis. La nestre e je nassude cu la idee di fâ a Udinchel che al mancjave a Triest e duncje Informatiche, e po cun dificoltât o vin zontât Matematiche. Matematiche al è un gno sucès professionâl, parcè che tal '87, cuant che o jeri inmò triestin, i coleghis di Matematiche mi domandarin di fâ un studi par viodi se al jere spazi par un cors. O ai fate une stime: 50 iscrits. Il prin an a 'nt forin 42, chest an 80. O ai misurât propit quale che e podeve jessi la domande pussibile di chestis trê provinciis. Otante matriculis par matematiche al è un sucès. E duncje nus covente almancul un cors di lauree tal ambit des siencis esatis, ma ancje inchel des siencis de nature.

La zone e somee juste. Bastial?

Po dopo o sarin complets dal pont di viste dai indirîs di studi. Cualchi cors di lauree, cualchi diplome in plui no vuelin dî tant, chel che al è impuartant al è che a sedin presintis chestis trê fameis sientifichis che a son inmò pôc rapresentadis a Udin. Al sarà di realizâ une schirie di struturis di ricercje e centris interdipartimentâi, un consorzi di ricercje tecnologjiche, une cjase editore. O vin ambizions realistichis: une piçule-medie universitât eficiente, ben plantade tal teritori, dulà che si lavoredi ben: chest al è l'obietîf.

Ardito Desio te riviste Fogolâr Furlan di Milan i mande une letare di ben-vignût che e finîs disint: "Biadelore o vin un retôr furlan". Lui al incjarne il retôr unic pussibil di cheste universitât dai furlans. Lui lu sa, vere?

Al è il segn di un consolidament. Al è stât forsît un ben che i prins retôrs, i fondadôrs e i costrutôrs de universitât furlane no fossin furlans, al è stât miôr. Al è un câs che al sedi diventât retôr Frilli, ma storichementri al è stât cetant util che il retôr al fos un no furlan che al sintîs la furlanetât – e Frilli le à sintude subit: ogni sô posizion a pro de Universitât dal Friûl e

fo une vore buine e puartade indevant propit pai interès sei dal ateneu udinês sei pe difese di cheste tiere. Cuant che a Triest a àn savût che o sarès diventât retôr a jerin une vore preocupâts, lu ai sintût di diviersis bandis. A jerin contents parcè che o vignivi de lôr universitât, ma a jerin in vuaite parcè che a savevin che o soi une vore furlan e che par ciertis robis o piert facilmentri la pazience cui triestins. In plui, al è ancje di dî: vint vivût cun lôr par cuindis agns, o cognòs dutis lis lôr debilecis e dutis lis lôr situazions internis, o soi in vantaç sul lôr retôr Borruso: Borruso nol sa nuie di Udin, impen jo o sai dut o cuasi di Triest.

Ma la universitât le à volude il popul, i “sotans”, che a son contents, braurôs di vê un nobil furlan come retôr.

Saie parcè? Parcè che la classe dirigente furlane e à simpri vût un complès di dipendence di chei altris. Intai ultins decenis a son stadis une vore di dificoltàts par vie che cui che al jere laureât, cui che al comandave in Friûl, al jere leât a fuart di une bande a Vignesie e Padue e di chês altre a Triest, cuntun complès di inferioritât devant di chestis realtâts esternis. Cualchidun chest complès no lu à. Jo no lu ai e la int lu capis.

Lui al rapresente la anime nobile dal Friûl. Vuelial dî ancje che la culture in cheste region e je inmò par pôcs?

No, al vûl dî che aromai la universitât e je madure se si permet un retôr dal puest, un retôr che al à il so non identificât cul Friûl.

Rapresential i desideris dai “sotans”?

Ma un cont al è jessi *sotans* e dipendi di Vignesie o Triest, di realtâts esternis, lontanis – leam che aromai nol esist plui; po in Friûl il tiermin *sotans* al è tant particularistic, stant che no je tiere di grancj latifonds, di fameis che a dominavin: in Friûl e jere sigûr une feudalitât, la plui scjaldinose, la plui numerose, ma ancje chês plui puare di Italie, cun tantis jurisdizions piçulis, che a barufavin tra di lôr. Nol è mai stât un siôr dal Friûl. Forsit in cualchi pâis e je restade la idee dal cjastelan, forest o in contrapozizion ae comunitât. Al esist però un fuart sens di identificazion tai confronts de tiere, de lenghe, de culture locâl, e alore vê un di lôr come retôr – cuntun non che a son 800 agns che al è simpri stât presint tal ben e tal mâl in cheste tiere, ma che dut câs al è di chi e nol ven di fûr – e je une garanzie.

A son po altris elements che a justifichin chest impegn che forsit al ven sintût de int: gno nono de bande di mari, ongiarês, professôr di gjeodesie, al jere retôr dal politecnic di Budapest – in cjase al è il so ritrat cu lis medaiis, cul golâr – e mê mari nus contave che al lave in catidre cul frac. In cjase nestre al è simpri stât il sens de grande dignitât di cheste posizion.

Ma pensial che i fîs dai “sotans”, che cheste academie e je nassude par lôr, a vedino di fâ inmò tante strade?

Un dai motifs che mi àn convint che e coventave la universitât in Friûl al è propit chest. Jo, sì, o jeri furlan, o jeri assistent universitari a Triest, però te mê facoltât, di cuarante docents dome doi a jerin furlans. Li o viodevi la selezion: i fantats triestins plui brâfs a podevin mantignî contats cui lôr professôrs, lant a insegnâ par cualchi an, po, cuant che al rivave il lôr moment, a podevin superâ un concurs e començâ la cariere. Jo o jeri fortunât, ma o viodevi dome assistents triestins in facoltât (par dî il vêr cualchidun al jere di divignince furlane, parcè che pôcs a Triest a son vêrs triestins). Chest no ve che nol è just! I iscrits ae facoltât di Economie e Cumierç a jerin furlans pal 60%, ma dome jo tra i professôrs o jeri furlan! In chê ocasion mi soi convint che Udin e veve di vê une sô universitât par no pierdi tantis inteligjencis, par gjavâ cheste dipendence dal esterni, chest sotsvilup culturâl causionât de mancjance, tal centri de region, di un lûc di elaborazion culturâl e scientifiche.

Ma sino inmò a nivel alt?

No plui, a son docents e ricercjadôrs fîs di contadins. E je servide la universitât di Udin, e cui che al è diventât professôr a Udin vignint di cheste tiere al ven fûr des classis sociâls plui diferentis.

Il fat di jessi furlan trop aial pesât su lis sôs sieltis academichis e trop pesial?

Se no fos furlan e no crodês tant te part de universitât che e fâs cressi une comunitât, no sarès culi, o starès cuiet a Triest a dimostrâ i miei teoremis.

Vuelial dî che Udin e je autonome e che no vûl condizionaments cun altris sedis?

Chest al è sigûr: a puedin jessi colaborazions cun altris sedis, ma no rapuarts di subordenazion. I nestris zovins a àn di lâ par cualchi an a

insegnâ fûr, po a àn di tornâ. La plui grande sodisfazion che o ai vude e je cheste: nestris zovins brâfs a àn vint il concurs di ricercjadôr, laureâts a Triest o in altris universitâts, dopo trê agns a son diventâts associâts, ju vin mandâts par un an fûr, po a son tornâts e cumò a son docents associâts di sucès. Ju vint dâts fûr par un pôc e cumò ju tornìn a cjapâ. E cussì e cres la universitât.

Udin e à un ateneu viert a grancj problemis e conflits. Ce proviodial pe sô opare: svilups, bataiis? Al à di misurâsi cul teritori e il podê economic. Ce vuelie la citât di voaltris? Mi pâr che prime si sedi dade da fâ pe universitât e che cumò le dismentei. Ce isal che nol à funzionât?

Al è un sens di incuietudin e di insodisfazion di dutis lis dôs bandis. La Universitât di une bande e pense di no sedi avonde valorizade, cognosude e favoride dal ambientesterni, impen l'ambientesterni si spietave forsì un contribût plui svelt ae cressite culturâl e economiche dal teritori. Chescj procès a son cetant impuartants ma lents, parcè che une classe docente stanziâl che e vivi la comunitât e la animi si costruìs ben planc, no in pôcs agns. Se o fasìn un confront cun altris realtâts però, o pensi che e sedi plui sensibilitât e interès pe universitât chi a Udin che in altris puecj.

Cemût lu saial?

Cuant che o organizìn cunvignis sui problemis universitaris in sede e o invidin i presidis e i coleghis di altris sedis, chei a restin par vie che achì a vegnin a fevelâ deputâts, senatôrs, presidents des associazions di categorie, cun cetant public. In tantis altris bandis di Italie chest nol sucêt. Mi visi che ancje a Triest nol jere tant interès pe universitât: chês pocj voltis che dal teritori a vignivin richiestis di studis, di indagjins e di parês, chëstis a rivavin plui dal Friûl che no di Triest. Cumò il rapuart academie teritori nol è il miôr pussibil, dutis dôs lis parts si sintin malapaiadis, ma Udin e je a un nivel plui alt di tancj altris ateneus.

No sano che la universitât e je stade il probleme dal Friûl?

Sigûr, cheste e je stade une academie volude de int, duncje... Îr o jeri sul avion cuntun senatôr di Triest che mi à dit: "Sì, Udin e je dute une altre

robe, lis riunions che o fasês cui parlamentârs – par fortune no ‘nt fasês tantis – lis fasês dome vô”. Ma saie parcè che e je delusion tra i furlans? Parcè che no san spietâ, parcè che a pensavin che, fate la universitât chi a Udin, al fos un disvilup, un vivôr di iniziativis.

No cognossin il mont academic.

Che al va fat sù ben planc. Bologne e à vût votcent agns par cressi, Siene sîscent e cincuant. I furlans a crodevin cuissà ce, e noaltris invezit o jeri cjàpâts cui problemis dai Riçs, cu la costruzion dai contignidôrs dai laboratoris! A crodevin che o vessin di lâ ducj a fâ ricercjis tai paîs, e no san che se jo o presenti a un concors un lavôr su Udin i miei coleghis si metin a ridi in dute Italie! Lis ricercjis locâls a puedin interessâ il zovin, l’economist agrari che al lavore sul teritori, ma un matematic o un filosof ce fasial sul teritori? A pensin che o fasedin robis astratis par vie che no lavorin su lis realtâts locâls, no si capis a plen ce che e je la ricercje sientifiche. A volevin un impegn plui grant pe lenghe e la leterature furlane, che no si fâs di vuê in doman. Cumò o ai convint cualchi gno coleghe a costituî un Centri interdipartimentâl di ricercje su la lenghe dal Friûl, che al dopri finanziaments assegnâts daûr di une leç specifiche de Region. Dut câs nol è facil tirâ dongje chei pôcs docents che a puedin studiâ chestis robis, cinc o sîs in dute la universitât furlane! No si improvisisi un professôr universitari di lenghistiche ladine; i vuelin docents preparâts. Di chê altre bande l’ambient locâl nol è tant disponibil: la nature un pôc sparagnine, un pôc provinciâl dai furlans no ju rint tant disponibii a invistî tant in universitât e culture.

No riscjino?

A son leâts al risultât reâl, imediât: invistî in culture ancje a tiermin medi no simpri al plâs, ancje parcè che il sisteme produtîf locâl al è une vore fruçonât. Ce vuelie che l’artesan diventât industriâl al invistissi in culture, che al dedi sponsorizacions e al costituissi fondazions culturâls e sientifichis! Ma se il fi dal cjadreâr si lauree te Universitât dal Friûl, te facoltât di Economie e Inzegnarie, al deventarà par lui plui naturâl invistî in ricercje e culture.

Sono altris segnâi di une particulâr atenzion viers l'ateneu di Udin?

Propit tai ultins timps chestis atenzions a àn cjatât confermis impuartantis, che a mostrin che ce che o vin semenât al sta dant i siei risultâts. Che e pensi che in pôcs mêis lis realtâts istituzionâls locâls e regionâls si son visadis des competencis che a son te Universitât: ae presidence dal Ent Regionâl pe Promozion e il Svilup de Agriculture al è stât nomenât Franco Frilli, a chê de Friulia il preside de facoltât di Economie Flavio Pressacco, a chê dal Ent Regionâl pal Dirit al Studi il coleghe Marcello Riuscetti, e infin ae presidence dal gnûf Consorzi Universitari dal Friûl, che al cjape il puest di chel vieri pe costituzion e il disvilup dai insegnaments universitaris a Udin, al è il gno delegât ae Programazion e Svilup Giovanni Frau. A son travuarts impuartants: i imprescj fundamentâi di atuazion de politiche agricule (ERSA), di chê industriâl (FRIULIA) de Region e di gjestion des ativitâts di poie pal dirit al studi (ERDISU) e dal svilup universitari (Consorzi) a son stâts dâts a oms dal ateneu furlan. Al è un bon risultât, dopo une buine e continue azion di valorizazion pes nestris competencis fate buine ancje di un gnûf clime di atenzion bande dai valôrs de professionalitât e de esperience.

La universitât e je une aziende. Retôr, il so prodot isal bon? I siei laureâts sono cirûts ancje fûr? Cjatinu un lavôr che nol sedi dome statâl?

O vin cualchi facoltât che, di chest pont di viste, e je debile, come in dute Italie: Letaris, par esempi. Parcè che, ancje se la Italie e je il paîs cul patrimoni culturâl plui impuartant dal mont, no invistìn in culture, in protezion, in conservazion. O verifichin cun indagjins sui laureâts, ma mi disin che in facoltâts come Inzegnarie no son tantis diferencis in tiermins di cualitât in confront cun altris sedis. O vin za cetancj laureâts inserîts tal mont des impresis in diviersis regions di Italie e o pensi che, se confrontâts cun laureâts di altris universitâts, a tignedin. Des informazions che o ai al somearès che a sedin a bon tal confront cun laureâts di altris sedis plui preseadis.

Alore isal diventât normâl par un zovin furlan iscrivisi a Udin?

No.

No?

No. Noaltris o vin une otime popolazion di students, chest al è impuar-tant di dî, che e ven achì a studiâ, a lavorâ, cence vê voie di pierdi timp. Impen chei che a vuelin frequentâ la università ancje par altris motifs – e soledut par distacâsi de famee e diventâ autonomis, par fâ gnovis esperiencis di vite – a van a Padue, a Bologne, chei plui leâts ae famee a Triest. Chi a vegnin fantats che no àn pussibilitâts economichis, forsit, ma soledut che no àn problemis di famee, che no àn chest stimul di lâ lontan di cjase... Altris a vegnin parcè che a cirin un ambient urban tran-cuîl e ordenât, come chel di dulà che a vegnin. Ae fin un ultin grup si iscrîf parcè che al è interessât ai cors specialistics che o ufrân.

Vano par esempi a Padue cu la scuse che Insegnarie in chê università e je fate miôr?

Eco. Lu ai verificât. Une dî o ai cjatât il preside di Economie, intun cori-dôr. Al jere dut rabiôs: “O soi stuf di sintîmi a dî dai miei ex compagns di scuele che cheste facoltât e vâl pôc e che si à di lâ a Bologne, a Vignesie, a Milan. O soi stuf, si à di tirâ lis brenis e stâ atents ae cualitât, a dâ esams dificii, e v.i. E je ore di finîle!” O sin lâts alore a domandâ ai fantats de provincie: “Scusait, e cor vôs che Udin e sedi plui facile, plui semplice!”. “No, no, nus tormentais, invezit, e tant”. Po, o ai fate une piçule indagjin par capî se Udin al fos un ateneu scualificât, svalutât, di dulà che ducj a scjampin e mi àn dit la veretât: “Ma sì, a son i fantats che par vê la scuse cu la famee di lâ a Bologne, a Padue, lontan, par vê l’apartment, a disin a cjase che cheste sede no vâl”. Che al sedi cualchi probleme al è sigûr. Clâr, o sin pôc furnîts, o vin diviers problemis, però i miei coleghis che a vegnin di Padue o Vignesie a disin che chescj fantats a son bravonons, che dilunc des leziions no svolen une moscje, che i zovins a son ducj li a cjapâ notis; se un docent al rive in ritart a cjalin l’orloi e a disin che cun chel ritart a pierdin timp.

Cemût sono i rapuarts tra i professôrs?

Bogns, ancje parcè che no si cognossin tant ben. Magari cussì no, la dis-persion des sedis e rint plui dificii i contats.

E tra Medisine e chês altris facultâts?

Chês altris cualchi volte a cjalin cun suspiet chei di Medisine. A son ancje cetancj pregiudizis su cheste facultât: par esemplichel che ogni student di Medisine al costarès un miliart a teste; no je vere parcè che Medisine e à il policlinic universitari che al fâs ancje assistance e che al è supuartât economicamentri dal Sisteme Sanitari Regionâl, no de Universitât. Il policlinic al è gjestît diretementri, al è dut nestri, separât dal ospedâl.

Ma un professôr di Medisine al à un impat su la citât diferent di un professôr di storie medievâl.

Di fat. La facultât di Medisine mi da cetantis sodisfaziions parcè che e je une otime facultât, cun docents cuasi ducj residents; no si puedin di fat curâ i malâts fasint i pendolârs, vignint di Padue o di Bologne ducj i dîs o cualchi volte a setemane. I nestris docents a son ducj stanziâi, a son ducj di buine cualitât: culî si son incuintradis trê scuelis diferentis e duncje ognidune scuele, chê napoletane, chê padoane e chê triestine no àn mandât i lôr arlêfs plui zovins o debii ma chei miôr par mantignî il confront cun chei altris. E je vignude fûr une otime facultât. Mi rivin dispès letaris di congratulaziions e ancje sul giornâl al ven nomenât il nestri acet e il nivel de nestre assistance.

Pal solit il retôr al è un miedi, par vie che Medisine e je une facultât che e à dut. Lui come retôr no miedi rivial a tignî tal pugn i miedis?

Nol è coret, parcè che a son cetancj retôrs che no son miedis. Dut câs no si trate di tignî tal pugn cualchidun, ma di lâ daûr al disvilup de facultât cun cure e atenzion. O pensi di jessi une vore atent a chest svilup: i miedis a son personis une vore seriis, par vie che di sigûr a tirin fûr mil problemis ma reâi, efetîfs, che po a àn a ce fâ cu la vite de int. No pierdin timp a barufâ par scrivaniis o altris stupideçs e duncje si ur da une man volintîr, ancje se tantis voltis no àn un caratar facil... Ma par cui che si impegne tant, par cui che al da chest servizi e al sta chi, par cui che al da une buine imagjin di Udin jo o ai cetant rispiet, o doi tant dal gno timp.

La facoltât di Medisine furlane ise une menace pal ospedâl?

Par dî il vêr cualchi ambient dal ospedâl si sint menaçât. In chest moment nô o sin in cressite e duncje o volin il rispiet de convenzion che o vin fat tal '88 cu la Regjon, che nus à prometût spazis che po no nus à dât. O domandin di rispietâ i pats, dome dopo, cuant che o sarin rivâts a chel nivel, cualchidun al podarà lamentâsi. O varin 420 puescj jet a regjim, o sarin un piçul ospedâl; cumò o domandin dome che nus metedin tes cundizions di insegnâ ben medisine, cuntun minim di câs di podê mostrâ ai students. Ma pe cualitât i nestris miedis a son di alt nivel, e duncje cualchidun al patîs il confront.

Rapuarts cul Comitât di Petracco?

Bogns, ancje se tal imprin, stant i miei rapuarts cui coleghis di Triest, a vevin pôre di cualchi vuate. Cuant che o sin lâts, pal plan trienâl, a metisi dacuardi cun Triest pal cors di Economie e Cumierç e sul giornâl e je vignude fûr la notizie che cun Triest o lavin dal ministri a domandâ cheste facoltât par Udin, a àn pensât cuissà ce che o vessin dât a Triest par vêle.

Traditôrs, insome.

L'acuardi, invezit, al jere nassût par vie che jo e il professôr Flavio Pressacco o cognossevin i coleghis di economie di Triest. A jerin divisions dentri de facoltât di Triest, sotvie al è simpri stât un contrast tra i aziendaliscj di une bande e i matematics economiscj di chê altre e duncje o vin zuiât su cheste situazion. O sin lâts insiemi a Rome domandant lis stessis robis: e je lade ben; se a fossin lâts separâts al sarès stât piês. Cjapant une oportunitât che o cognossevin, le vin zuiade. E je stade une manovre di manuâl.

La politiche lu condizionie?

Il quadri politic atuâl, te sô nature svoladie e incierte, nus condiziona une vore par vie che no vin interlocutôrs e duncje al è difilcil fâ programs cu la publiche aministrazion.

Isal deludût dai coleghis?

No in mò.

Fevelìn dal pendolarisim dai siei coleghis. Il Consorzi nol à fat tant, ise vere?

O cirarai di frontâ in maniere salde chest probleme e o ai za une mê idee sui servizis residenziâi che a son di fâ. Al è di dî però che il pendolarisim si pues risolti dome in part, par vie di cheste resistance dute taliane, a ducj i nivei, ae mobilitât. Insome, jo o fasarai in mût di risolti la cuistion, ma cence tantis ilusions, parcè che la forestarie e je un pôc un alibi o un imprest par rindi la vite plui comode a cui che al continuerà a fâ il pendolâr.

Ma il Consorzi dal imprim no aial predisponût pôc?

Tal inizi nol à rivât a creâ une schirie di strutturis adatis. Cuant che o jeri a Triest, tal '77, o scrivevi un articulut su la riviste *La Panarie* dal titul *Cuale universitât pal Friûl?*, dulà che o scrivevi propit ce che si varès vût di fâ e ce che al sarès sucedût se no si fossin cjapâts proviodiments: i problemis dai Riçs, il pendolarisim, i professôrs lontans e v.i. Dut cês o cirarìn spazis e servizis complementârs, o provarin a intervignî in maniere pesante ma no viôt grancj cambiaments, tal sens che Udin e varà un cuarp docent stanziâl dome tal moment che e i siei docents a vignaran fûr di Udin. La stesse situazion e je sucedude a Vignesie ae Cà Foscari: agns indaûr e jere un puart di mâr, passaç di boconians, po e à tacât a sburtâ i docents a cuvierzi i puescj di assistents cun laureâts de facoltât. Tal zîr di cuindis agns Vignesie e à tacât a espuartâ insegnants. Duncje la politiche a tiermin medi e à di jessi chê di permeti la formazion di ricercjadôrs, no dîs furlans, ma laureâts tes nestris facoltâts, e che duncje a cjapedin a cûr l'ateneu: a laran in altris universitâts, po a tornaran par fâ sù la fonde dal nestri cuarp academic.

Ma i professôrs no sono pendolârs ancje pe delusion originade dal fat di no jessi rivâts a integrâsi cul mont locâl?

Su 500 docents a son pendolârs 200, e duncje no je propit une situazion grave. A son ancje chescj aspiets, sigûr, ma o ai vude la impression, lavorant dilunc dal an e cirint di stabilizâ alc, che par cualchi facoltât e je une grande fuarce atrative, mai superabile, de dorsâl Milan Rome, dulà che a son fuartis la industrie, lis bancjis, lis cjasis editoris, lis bibliotechis,

i archivis. Al tirarà simpri di stâ li, magari lamentantsi de vite difficile des grandis citâts; cuintri cheste situazion Udin no à pussibilitâts di competi. E à di costruîsi tal timp une classe docente sô e svilupâ i elements bogns par cui che nol vûl il disordin, la congestion des grandis citâts. I coleghis che a vegnin di fûr a restin inmagâts di Udin e de sô universitât. Duncje o vin di valorizâ chescj elements; sigûr, in face des grandis industriis, des grandis bancjis, dai ministeris, dai ents internazionai e i grancj museus, no podin competi. O podin però meti in cjamp vantaçs alternatîfs: l'ordin e la bielege dal ambient urban, lis dimensions umanis, la cualitât dai servizis, la eficiencie des struturis, la disponibilîtât dal personâl.

I problemis che lu preocupin di plui?

In prospetive, propit il probleme di fâ sù un cuarp docent che al vedi a cûr la Universitât dal Friûl, che al resti leât, che le sinti sô e no dome un pont di passaç. O ai chest obietîf parcè che o vin grandis potenzialitâts. Ma se di sabide no si pues jessi a Udin par une cunvigne, par une conference, ae presentazion di un libri, ae comission, ae Cjamare di Cumierç, al Comun di Udin, se di sere si è in tren o si è a Milan o Turin, se no si lein i gjornai locai, se no si lavore cui laureâts, di sere, magari dopo lezion o in cualchi riunion, se no si fasin cressi ben i zovins, al è clâr che tantis potenzialitâts a laran pierdudis.